

EL SALVADOR Watch

Número 130 Otoño 2010

Producido por el Comité en Solidaridad con el Pueblo de El Salvador (CISPES)

1525 Newton St. NW * Washington DC * 20010 * tel: (202) 521-2510 * fax: (202) 332-3339 * www.cispes.org

Raíces Radicales, Acciones Radicales

Una reflexión de la primera delegación de CISPES para los y las jóvenes salvadoreños/as

por Janette Linares

Dentro de esta edición:

- * El Nuevo Ministerio de Educación de El Salvador (2)
- * ¡Accionistas por la democracia! (3)
- * ¡Únase a las acciones en contra de la militarización! (3)
- * Campamento del Verano por el desarrollo de liderazgo (6)

Como una organización de base dedicada al apoyo a la lucha salvadoreña para la justicia social, CISPES durante mucho tiempo ha llamado a los norteamericanos apoyar la causa. Recientemente, CISPES ha tomado nuevos pasos con el fin de conseguir la participación de estudiantes y jóvenes salvadoreño-norteamericanos (jóvenes de padres Salvadoreños

nacidos y/o creados en Los Estados Unidos). El junio pasado, el primer grupo de once salvadoreño/salvadoreño-norteamericanos de todas las partes de los Estados Unidos y Canadá viajó a El Salvador, a través de CISPES, como parte de una delegación de “Raíces Radicales.” Yo pretendía involucrarme más con mi propia comunidad, y decidí participar en esta delegación. Tenía



Los y las delegados/as se reúnen con la Secretaria de la Mujer del FMLN

esperanzas de que este viaje,

de una semana, reforzara mi conexión personal con El Salvador y fortalecería mi deseo de contribuir a la lucha salvadoreña para la justicia social y también al movimiento de solidaridad de aquí en los EE.UU.

Uno de los objetivos de la delegación era conectar de nuevo a los salvadoreño/salvadoreño-norteamericanos a nuestra herencia y los antecedentes familiares. La del- *sigue en la página 4*

Amenazantes preocupaciones sobre la política de comercio de Obama

Durante los últimos años, los economistas, políticos y los magnates de las corporaciones han aportado sus opiniones al debate nacional sobre el colapso y la recuperación económica. Pese a que muy pocos en las discusiones dominantes han investigado el libre comercio como uno de los factores contribuyentes, esta conexión sí está clara para cientos de miles de trabajadores Estadounidenses desempleados, específicamente en estados como Michigan, Ohio, Pensilvania, Indiana y California, donde la pérdida de empleos en las industrias manufacturera ha sido mayor. En Febrero del 2008 el Seattle Times reportó que “una encuesta en Septiembre de NBC/Wall Street Journal encontró que el 59% del país cree que la política de intercambio comercial actual ha ‘perjudicado la economía de los EEUU’.”

Laura Carlsen, del Centro para Política Internacional escribió, “la crisis económica sólo fortalece las demandas [de un modelo de intercambio comercial justo]. Si el intercambio comercial internacional y las políticas de inversión son los pilares del modelo económico actual, su revisión debe constituir la fun-

dación de los planes de reestructuración global.”

Hillary Clinton y Barack Obama trataron de distanciarse del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (NAFTA) durante su campaña presidencial del 2008, comprometiéndose explícitamente a reexaminar la política de intercambio comercial para beneficiar a los trabajadores Estadounidenses; menos se dijo sobre los millones de trabajadores alrededor del mundo que han sufrido explotación económica como resultado de las mismas políticas. Cuando aún era candidato, Obama dijo a la Campaña de Wisconsin por Comercio Justo, “los problemas del NAFTA eran evidentes cuando se firmó, y ahora debemos enmendar el acuerdo para corregirlo. Mientras el TLC le concedió amplios derechos a los inversionistas, sólo dio la apariencia de preocuparse por los derechos laborales y por la importancia de la protección ambiental.”

Desde la inauguración presidencial de Obama, pareciera que las discusiones sobre la política de comercio casi han desaparecido. Poco después de asumir su puesto, el Presidente Obama les aseguró al Primer Ministro Harper, de *sigue en la página 4*

Ahora sirviendo al pueblo: Ministerio de Educación es “Educación de Por Vida”

Una columna nueva en *El Salvador Watch* para difundir los cambios progresistas promovidos por los ministerios sociales de El Salvador

por Erika Del Cid, voluntaria de la Oficina Nacional

Desde el principio de la presidencia de Mauricio Funes en El Salvador en junio del 2009, han habido varios nuevos planes e iniciativas creadas por el Ministro de Educación (MINED) para ayudar a los y las estudiantes de familias de bajos recursos y para educarlos más efectivamente.

La tarea más grande para el Ministro de Educación, Salvador Sánchez Cerén, es reducir la tasa de analfabetismo y mejorar el acceso a la educación. La meta es de reducir la tasa de analfabetismo del 17.9% a 16.1% en el 2010, y al 4% para el 2014. Las demográficas han enseñado claramente las desigualdades que han determinado quien ha recibido una buena educación en el pasado, y quien no. Aproximadamente el 62% de la gente analfabeta son mujeres y de áreas rurales. Los nuevos programas de Ministerio están enfocados en tratar con estas desigualdades sistemáticas.

“No saber leer o escribir es no estar preparado para la vida” dijo Sánchez Cerén. El programa “Educación de Por Vida” fue inaugurado el pasado mes de marzo. MINED no está sólo en sus esfuerzos, y se ha unido con organizaciones sociales, grupos internacionales, universidades, iglesias, y el sector académico para traer oportunidades educacionales a personas que previamente no tenían acceso a la educación. El programa “Educación de Por Vida” es parte de un plan más grande de pelear contra la pobreza y exclusión social, que busca fomentar igualdad y más participación social preparando a los estudiantes con destrezas.

Bajo este plan, conocimiento de informática es la llave del MINED, y dos programas han sido creados en esta área. El primer Centro de Restauración de Computadoras fue inaugurado en julio en La Paz. La meta de este proyecto es de educar a la población, especialmente en áreas rurales, con herramientas tecnológicas. El programa “Computadoras Para Mi Escuela” está destinado a mejorar la tecnología que actualmente se usan las escuelas y mejorar también métodos de enseñanza. El equipo luego es restaurado e instalado por graduados recientes de la escuela técnica ITCA-FEPADE, proveyendo un recurso de empleo para salvadoreños con habilidades técnicas.

Históricamente, las escuelas públicas de El Salvador no han recibido un porcentaje adecuada del presupuesto nacional. Muchos/as niños y niñas no podían asistir a las

escuelas por falta de dinero para comprar los uniformes y útiles escolares, aunque hay derecho constitucional a la educación. Uno de los programas más exitosos y populares del Ministro es contratar con fábricas locales en cada departamento para proveer uniformes y zapatos para todos los y las estudiantes, especialmente en las áreas rurales. Después de un año del programa, más de noventa por ciento de escuelas han recibido las materiales; en general, los y las padres y los y las maestras están muy satisfechos.

Además, el MINED está trabajando para ampliar la ayuda nutricional que las escuelas reciben. Más de 4000 escuelas recibirán \$27 millones de leche, frijoles, arroz, azúcar, aceite, y bebidas saludables para proveer a 1,308,208 estudiantes. Existe la esperanza de que la nutrición escolar llevara a que menos estudiantes repitan un grado, que

aumente la asistencia escolar y suba la tasa de graduaciones.

La Asociación Nacional de Educadores Salvadoreños (ANDES) ha dado su apoyo a las nuevas iniciativas. Israel Montano, Secretario General de ANDES, manifestó la importancia de los proyectos centrados en arte, cultura, y deportes. “Permitirá que los niños sean engañados. En lugar, por medio de la escuela y la ayuda de los maestros, mejoraremos las condiciones de nuestro país para prevenir las altas tasas de violencia que estamos viendo”.

La Red Nacional de Educadores ha sido creada por MINED para dar a los maestros implicación directa en la formación de estudiantes bien-balanceados. Sandra Alas, una de las coordinadoras de la Red Nacional, dijo esto acerca de los educadores: “Es una de las profesiones fundamentales para el desarrollo del estado”.

Según una encuesta nacional reciente, 80.4% porcentaje de salvadoreños/as aprueben de la manera en que la Administración y el Ministerio están dirigiendo el sistema de educación. Los programas de la salud, la transparencia, la atención a las mujeres y los niños, y el desarrollo local también recibieron más de 60 por ciento de aprobación.

Sánchez Cerén esta muy entusiasmado con los cambios, y dice “Estamos buscando fortalecer el conocimiento de los estudiantes, por ejemplo, en las artes, cultura, y ciencia. Queremos crear de un estudiante a un joven adulto critico en su pensamiento”. ■



El Ministerio de la Educación visita a una fábrica donde se producen los uniformes

El presidente Funes respalda la prohibición de la minería metálica mientras progresan las demandas contra El Salvador

En una entrevista el 22 de agosto, el presidente salvadoreño Mauricio Funes apoyó públicamente la propuesta legislativa, creada por el partido FMLN, de prohibir la minería metálica por todas partes de El Salvador. “Si se presenta esta iniciativa, yo le doy el respaldo político que le pueda dar” dijo Funes, notando que “serán los diputados y diputadas los que decidirán finalmente si aprueban o no aprueban esta legislación.” Si se pasa una ley como esta, El Salvador sería el primero país en todo el mundo en promulgar tal prohibición.



Jefe de Pacific Rim, Thomas Shrake, escolta a las activistas solidarias fuera de la reunión de accionistas

Durante 2010, Funes ha asumido una postura progresivamente más fuerte contra la minería. En enero, el presidente repitió su promesa de campaña de negar todos los permisos para la minería metálica durante su mandato. Sin embargo, su declaración reciente apoyando una prohibición legislativa fue su primer respaldo público de tal propuesta, que desde hace muchos años ha sido exigida por activistas ambientales y contra la minería. El apoyo de Funes viene al fin de un verano significativo en las batallas legales entre el gobierno de El Salvador y dos empresas norteamericanas de minería de oro, cuyas minas están estancadas ya que el gobierno ha negado ceder los permisos de extracción.

Después de no recibir los permisos para su mina propuesta en El Dorado, cerca del pueblo de San Isidro, la compañía Pacific Rim, basada en Vancouver, Canadá, entregó una demanda contra El Salvador en un tribunal especial del comercio libre en abril de 2009. Citando los derechos de inversionistas según las reglas de CAFTA (el acuerdo de comercio libre entre los EEUU y Centroamérica), Pacific Rim alega que El Salvador está ilegalmente limitando el derecho de la compañía de sacar ganancias de sus inversiones en el país. Debajo de CAFTA, el caso es administrado por el Centro Internacional para los Acuerdos de Disputas de Inversiones (ICSID, por sus siglas en inglés), una corte dentro del Banco Mundial en Washington, DC.

Pacific Rim que, dice el CEO de la empresa Thomas Shrake, busca compensación de "cientos de millones de dólares." Los tres miembros del ICSID se encontraron por primera vez el 31 de mayo y el 1° de junio. El 3 de agosto, anunciaron que habían rechazado las objeciones preeliminarias de El Salvador que el caso debe ser botado. Argumenta el gobierno salvadoreño que Pacific Rim cometió un "abuso de proceso" por cambiar su nacionalidad de Canadá a los EEUU solamente por el propósito de entregar su demanda bajo los auspicios de un acuerdo de comercio libre de los EEUU. El Salvador añade que la corporación no puede buscar compensación para los actos toma-

sigue en la página 5

ESTE OTOÑO: ACCIONES EN CONTRA DE LA MILITARIZACIÓN

Este otoño, necesitamos desarrollar una estrategia mas completa para enfrentar a la militarización de la frontera con México, los siete bases militares propuestas en Colombia, la ocupación de Haití, y el apoyo para los golpistas en Honduras. Reconocemos que la intervención militar, política y económica en América Latina tiene conexión fuerte con los ataques en contra de los y las trabajadores e inmigrantes en los EE.UU. Hay tres oportunidades para unirnos y movilizarnos este otoño – **¡nos vemos en la marcha!**

2 de octubre: Los movimientos sindicales y en contra de la Guerra se unen para movilizar cientos de miles de gente en Washington, DC durante **Nación Unida, Trabajando Juntos/as** para construir una coalición diversa para exigir trabajos y educación.

11 de octubre: Día Nacional de Acción en contra de la Militarización en América Latina. Acciones están planificadas **en más de 25 ciudades**. Favor de visitar a www.lasolidarity.org para unirse a una acción o leer más información para iniciar su propia acción.

18-21 de noviembre: Conferencia de organizadores/as y Vigilia para **cerrar la Escuela de las Américas** (www.soaw.org). Cada año, miles de personas se unen en Ft. Benning, Georgia en contra de la escuela infame para entrenar a los militares de América Latina. Comenzaremos el fin de semana con **una conferencia** para desarrollar la estrategia que necesitamos para **construir un movimiento de solidaridad más amplio**.



Raíces radicales, de la página 1 egación alcanzó este objetivo al llevarnos en un viaje histórico de El Salvador, y también al educarnos sobre los asuntos actuales. La delegación empezó con una presentación por Lety Mendez, una líder del partido FMLN y la consejera al Vicepresidente de El Salvador, Salvador Sánchez Cerén. Lety nos explicó el viaje histórico y victorioso del FMLN, que nos preparó para la semana próxima. Dentro de esa semana, nosotros nos reunimos con varios políticos y organizadores, quienes nos proporcionaron con un fondo histórico a las luchas presentes que son encaradas por la población salvadoreña.

La delegación también se centró en la campaña de CISPES contra la explotación minera, y la lucha para evitar las operaciones de la empresa minera canadiense, Pacific Rim, en el departamento salvadoreño de Cabañas. Nos reunimos con un representante de la Mesa Nacional frente a la Minería Metálica (“La Mesa”), quien nos explicó los efectos duraderos y negativos que la explotación minera podría traer a El Salvador. También nos reunimos con los grupos ambientales de Cabañas y participamos en una ceremonia de conmemoración para los que se han sido asesinados en su lucha contra la minería en El Salvador. La ceremonia fue bastante inspiradora y revelante. A ver a los miembros de la comunidad de Cabañas hablar contra los planes de la explotación minera me hizo reconocer que esta campaña no se trata simplemente de proteger nuestro medio ambiente, sino de la protección de la existencia futura de El Salvador. Al volver de Cabañas a San Salvador, tuvimos una conferencia de prensa en la cual exigimos que acción sea tomado por el Fiscalía General de la República para investigar los tres asesinatos de los activistas contra la explotación minera de 2009.

El momento más poderoso y inspirador fue cuando fuimos a la oficina del Fiscalía General de la República inmediatamente después de nuestra conferencia de prensa para exigir más investigaciones de los asesinatos. Recuerdo cuando presentamos la correspondencia que habíamos escrito y le dije al miembro personal que nos recibió: “Nosotros, como Salvadoreños, tenemos el derecho de exigir que se hagan investigaciones más profundas.” Fue en ese momento que entendí que gran papel puedo jugar en este movimiento de la solidaridad. Como salvadoreño-americanos, no sólo tenemos que luchar para la justicia para nuestra gente, pero tenemos cada derecha de hacerlo. Somos

clave al futuro de este movimiento de la solidaridad. Como salvadoreño-americanos, quienes pertenecemos a este mundo dual, tenemos la ventaja de poder exigir tales derechos. En esto se encuentra nuestra fuerza y deber de llamar a más salvadoreño-americanos a participar en el movimiento de la solidaridad. Debemos continuar la educación de la juventud salvadoreña-americana sobre los asuntos que enfrentan a nuestro país, no sólo para construir un movimiento más fuerte de la solidaridad en los EE.UU., pero para apoyar el movimiento transnacional para la justicia en El Salvador. Este deber depende en la juventud de los Estados Unidos y también la de El Salvador.

Tales esfuerzos han sido tomados por varios grupos estudiantiles, con los cuales nos reunimos durante la delegación. Cuando nos reunimos con el grupo estudiantil, Frente Universitario Roque Dalton (FURD), en la Universidad de El Salvador, la importancia de entender el contexto en el cual vivimos, nuestra historia, y de donde venimos. Hace tres años, la Unión Salvadoreña de Estudiantes Universitarios (USEU) fue formada en el colegio del estado de California, Los Ángeles. En el plazo de tres años, USEU ha logrado establecer nuevos comités en recintos alrededor de California. Los objetivos principales de USEU son desarrollar conocimiento sobre los asuntos culturales, políticos y económicos que están afectando directamente a la comunidad salvadoreña, preservar la identidad histórica y cultural de El Salvador, y movilizar la población estudiantil salvadoreña para tomar acción. Como el FURD destacó, USEU también reconoce la importancia de conocer el contexto en el cual vivimos y la importancia de saber nuestra historia. Es a través de grupos como USEU y FURD que podemos comenzar a construir a nuevas líderes, y también continuar y consolidar la solidaridad entre las organizaciones en los E.E.U.U. y El Salvador.

Se amplían los objetivos y estrategias de CISPES, y creo que como salvadoreño-norteamericanos nuestro potencial es inmenso. La misma delegación es prueba de lo que somos capaces de contribuir a este movimiento de la solidaridad. Creo que con la participación de salvadoreño-norteamericanos y los que participan en la solidaridad con nuestro pueblo, solamente nosotros podemos reforzar este movimiento.

¡Favor de visitar a www.cispes.org para más fotos, videos y testimonios de esta delegación poderosa! ■

Demandas, de la página 2

dos por el gobierno salvadoreño antes de que CAFTA iniciara. No se ha nombrado una fecha para la audiencia jurisdiccional del ICSID, pero es probable que se convoque la primavera que viene.

Siguiendo en los pasos de Pacific Rim, Commerce Group, basado en Milwaukee, entregó una demanda parecida contra El Salvador en el junio, 2009, buscando compensación por las ganancias perdidas después de la revocación de permisos para su mina en La Unión, debido a la contaminación grave del agua. El 1º de julio, el ICSID anunció que se habían nombrado los tres miembros del tribunal, con una audiencia primera asignada para el 15 de noviembre. Actualmente, otros 26 proyectos de la minería metálica están siendo propuestos en El Salvador por empresas extranjeras, causando preocupación que podrían seguir más demandas. ■

Política de comercio, de la página 1

Canadá, y al Presidente Calderón, de México, que la renegociación del NAFTA era un tema que no se podía tocar. Por el lado positivo, la administración de Obama y el Congreso no parecen tener mucho interés en finalizar los Tratados de Libre Comercio (TLC) con Corea del Sur, Panamá y Colombia que comenzaron a negociarse durante la administración de Bush. ¡Quizás la propuesta de pasar otro tratado al estilo del NAFTA durante la crisis económica más aguda desde la Gran Depresión era una bofetada inaceptable!

En este contexto, la reciente decisión de Ron Kirk, Representante de Intercambio Comercial de los EEUU, de finiquitar el TLC de EEUU-Corea del Sur iniciado por Bush en el 2007, tomó por sorpresa al movimiento por intercambio justo. De acuerdo con la Campaña Ciudadana de Comercio Justo, “Desde que Bush comenzó a promoverlo, ni un solo sindicato, grupo religioso, organización de granjas comunitarias, o entidad pro-medio ambiente se ha suscrito o apoyado el TLC con Corea, o abogado por que se pase.”

La Campaña Ciudadana de Comercio Justo está a la vanguardia de un esfuerzo nacional para presionar por una renegociación real del acuerdo, que incluya normas estrictas en el área laboral, del medio ambiente y de los derechos humanos. Esto promete ser una dura lucha; Ron Kirk, Representante de Intercambio de los EEUU, ha dicho que cualquier renegociación se va a enfocar principalmente en preocupaciones Estadounidenses con las cuotas de importación de carne y automóviles, poniendo de lado otras preocupaciones para acelerar el proceso. El presidente Obama visitará Corea en Noviembre, cuando tiene planes de firmar un acuerdo “renegociado”, que se enviaría al Congreso para un voto de aprobación.

Entre bastidores, el Presidente Obama también está en el medio de negociar un acuerdo mayor multilateral llamado Sociedad Trans-Pacífica (STP), que suplantaría los tratados existentes entre EEUU y Perú, Australia, Chile, y Singapur, e incluiría también a Brunei, Vietnam y Nueva Zelanda. El sindicato Teamsters ha prometido apoyar la STP sólo si incluye estándares laborales básicos, según se definen por la Organización Internacional Laboral, si se eliminan las protecciones a inversionistas extranjeros (como las que le permiten en la actualidad a Pacific Rim Mining demandar a El Salvador), y si incluye fuertes protecciones al medio ambiente y los alimentos, entre otros requisitos. Sin embargo, la voluntad presidencial de promover el acuerdo con Corea sin garantizar estos cambios fundamentales, despierta serias dudas sobre si el STP se deslizará de manera significativa del modelo TLC que Obama criticó tanto cuando era candidato.

El claro entusiasmo con que el Representante Estadounidense de Comercio continúa desplazándose en la

misma senda pavimentada por Clinton y Bush, en vez de implementar los cambios prometidos durante la campaña electoral, debiera galvanizar al movimiento por justicia.

Existen tres estrategias; distintas pero que sin embargo se complementan, en las que los y las defensores del comercio justo enfocarán sus esfuerzos en el año entrante:

1) Luchar para bloquear la posibilidad de que se vote por los TLC de Corea, Panamá y Colombia. La aprobación de estos acuerdos fue en gran medida bloqueada durante el Congreso anterior gracias al liderazgo del partido Democrático, que respondía a las demandas de organizaciones por intercambio justo y de los sindicatos.

2) Continuar la lucha por pasar el acto de Responsabilidad de Reforma y Desarrollo del Comercio (TRADE por sus siglas en inglés), que ya cuenta con el apoyo de la mayoría de los Demócratas. Este proyecto de ley requeriría que el Presidente renegocia-

ra los acuerdos de intercambio existentes, incluyendo el NAFTA y el CAFTA, para cumplir con un nuevo conjunto de normas laborales, del medio ambiente y derechos humanos, y requeriría que cualquier acuerdo en el futuro incluya las mismas provisiones.

3) Desarrollar mayor apoyo para un proyecto de ley requeriría que los EEUU se retiren del NAFTA. Un pequeño grupo de Representantes, que va desde líderes de la agrupación progresista a unos pocos ultraderechistas Republicanos, introdujeron ese proyecto de ley este año. Los movimientos sociales a lo largo y ancho de las Américas han exigido que sus gobiernos se retiren del acuerdo, el que ha causado el desplazamiento de millones de personas de sus industrias y de sus granjas.

El Salvador se enfrenta a dos demandas judiciales interpuesto por corporaciones extranjeras por supuestas violaciones a provisiones de protección a los inversionistas del TLC de Centroamérica. Existe una urgencia enorme de rechazar o renegociar el TLC de Centroamérica, no solo para detener demandas futuras, sino por los 500-700 Salvadoreños que abandonan sus hogares cada día en busca de oportunidades económicas en los EE.UU. A medida que la frontera se militariza, la senda hacia el norte se torna cada día más fatal para estos refugiados económicos. El gobierno del FMLN ya está implementando programas sociales para rebajar el costo de vida y desarrollar oportunidades de trabajo que le permitirán a más Salvadoreños permanecer en su país, pero el TLC de Centroamérica continuará restringiendo sus acciones hasta que nos unamos y actuemos en coordinación para repelerlo. ■



Presidente Obama y Ron Kirk, el alcalde anterior de Dallas (UPI)

Campamento de Verano de CISPES

Por Verónica Ramos-Coreas, D.C. CISPES

Por cinco días a mediados de agosto, los miembros de CISPES de alrededor de Estados Unidos se juntaron cerca de la capital de la nación para atender talleres sobre la elaboración de campañas, recaudación de fondos, organización y mucho más. El sitio del 2010 Campamento de Verano de CISPES fue en una finca en Culpeper, Virginia, y no estuvimos solos. Estuvimos rodeadas y rodeados por enormes espacios de tierra y mucho espacio abierto y también por vacas, haciendo de esta experiencia algo mucho mejor.

Tuvimos el placer de tener a Audelia López—una líder del FMLN y miembro de la Secretaría de la Mujer de dicho partido – vino desde El Salvador para compartir su conocimiento sobre el pasado, presente y futuro del país. El hecho de que ella haya sido guerrillera anteriormente hizo el segmento mucho más autentico y contestó muchas de las preguntas que teníamos. Ella no solamente compartió su conocimiento con nosotros sino que también participó en varios talleres junto a la membresía de CISPES.

Siendo mi primera vez como participante de este Campamento de Verano, no sabía que esperar en relación a los talleres. Tuvimos talleres que directamente se referían a nuestra continua campaña anti-minera que se enfoca en derrotar el juicio de la Pacific Rim Mining contra El Salvador y trabajar hacia una reparación del TLC. También tuvimos una serie de talleres sobre temas aparentemente no relacionados tales como la unidad entre la comunidad Afro-Americana y la comunidad Latina, facilitación de reuniones bilingües y el arte en la organización, para nombrar algunos. Después de asistir a algunos de estos talleres, quedó claro que esto era todo parte de un plan más grande: el plan para dismantelar la opresión, construir una comunidad inclusiva lo más posible e incorporar diferentes medios en nuestra organización.

Sin querer cubrir el fuerte trabajo que se elaboró en los talleres, hubieron muchas oportunidades para reírse, bailar, nadar y buenos momentos entre todos los CISPistas, nuevos y antiguos. La noche antes de que todos tuviéramos que partir, charlamos, bailamos toda la noche y algunos aún hicieron sus debut como actores y actrices para una telenovela que se escribió espontáneamente y se filmó en la localidad.

Uno de los aspectos sobresalientes del campamento de verano era poder escuchar la delegación “Raíces Radicales” de El Salvador/ jóvenes salvadoreños-americanos que participaron en el campamento, el primer viaje de este tipo para CISPES [ver el artículo en la página 1]. Los cinco delegados que asistieron al campamento de verano, incluyéndome, dimos nuestros testimonios. Aunque cada delegado tenía su propia historia y experiencia, compartimos un sentido de solidaridad con el movimiento en El Salvador y el movimiento acá en los EE.UU. La delegación tuvo suficiente suerte en tener dos personas documentando la experiencia en cada paso del camino y algunos de estos pasos se compartieron en el campamento. Una presentación fotográfica, tomada por el delegado David Castillo, siguió las historias de los delegados. Junto a las fotos, otra delegada, Nicola Chávez-Courtwright, estuvo allí en espíritu cuando a los participantes del campamento de verano se les mostró un fragmento de la película que ella estuvo filmando durante todo el viaje.

Otro aspecto sobresaliente fue la participación de dos invitados/as muy especiales. Ángela Sanbrano, presidenta actual de la junta directiva de la Alianza Nacional de las Comunidades Latinoamericanas y del Caribe y la primera directora ejecutiva de CISPES, compartió su experiencia organizativa para ayudarnos desarrollar la estrategia política y de construir las bases. Héctor Perla, Profesor de Estudios de América Latina en la Universidad de California, Santa Cruz, compartió con nosotros/as su conocimiento inestimable de la historia de El Salvador y la historia del movimiento solidario, destacando el rol que jugaron los y las organizadores salvadoreños/as.

La experiencia del Campamento de Verano es definitivamente muy interesante. Se aprende de las compañeras y compañeros CISPistas de la misma manera que ellas y ellos aprenden de ti. Todas y todos tenían algo con que contribuir, ya sea facilitando un taller o haciendo preguntas o simplemente escuchando una discusión. Esta fue una forma buenisima para sentir inspiración—¡esto nos permite ver hacia el futuro! ¡Adelante! ■



Divertirnos es elemento importante de fortalecer nuestro trabajo organizativo

Producido por CISPES, una organización nacional con comités en varias ciudades EE.UU.

Contacto local:

Oficina Nacional:
1525 Newton St. NW Washington DC 20010
(202) 521-2510 www.cispes.org

Fuentes este mes incluyen:
DC CISPES, Seattle CISPES, Ministerio de Educación, University of California Santa Cruz, Public Citizen, Citizen's Trade Campaign, Center for International Policy, Latin America Solidarity Coalition (LASC), Rini Templeton Gallery